

OWNER'S MANUAL AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

TYPE : VENTILATOR



P/NO : 3828A20468Q

<http://www.lghvac.com>
www.lg.com

TIPS FOR SAVING ENERGY

Here are some tips that will help you minimize the power consumption when you use the air conditioner. You can use your air conditioner more efficiently by referring to the instructions below:

- Do not cool excessively indoors. This may be harmful for your health and may consume more electricity.
- Block sunlight with blinds or curtains while you are operating the air conditioner.
- Keep doors or windows closed tightly while you are operating the air conditioner.
- Adjust the direction of the air flow vertically or horizontally to circulate indoor air.
- Speed up the fan to cool or warm indoor air quickly, in a short period of time.
- Open windows regularly for ventilation as the indoor air quality may deteriorate if the air conditioner is used for many hours.
- Clean the air filter once every 2 weeks. Dust and impurities collected in the air filter may block the air flow or weaken the cooling / dehumidifying functions.

For your records

Staple your receipt to this page in case you need it to prove the date of purchase or for warranty purposes. Write the model number and the serial number here:

Model number : _____

Serial number : _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's name : _____

Date of purchase : _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

Always comply with the following precautions to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your product

WARNING

It can result in serious injury or death when the directions are ignored

CAUTION

It can result in minor injury or product damage when the directions are ignored

WARNING

- Installation or repairs made by unqualified persons can result in hazards to you and others.
- The product shall be installed according to the Wiring regulations of the corresponding country.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician familiar with safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to carefully read and follow all instructions in this manual can result in equipment malfunction, property damage, personal injury and/or death.

Installation

- Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit. There is risk of fire or electric shock.
- For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.
- Always ground the product. There is risk of fire or electric shock.
- Install the panel and the cover of control box securely. There is risk of fire or electric shock.
- Always install a dedicated circuit and breaker. Improper wiring or installation may cause fire or electric shock.
- Use the correctly rated breaker or fuse. There is risk of fire or electric shock.
- Do not modify or extend the power cable. There is risk of fire or electric shock.
- Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer). There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.
- Be cautious when unpacking and installing the product. Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.
- For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center. There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.
- Do not install the product on a defective installation stand. It may cause injury, accident, or damage to the product.
- Do not let the ventilator run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open. Moisture may condense and wet or damage furniture.
- For re-installation of the installed product, always contact the dealer or an Authorized Service Center. There is risk of fire, electric shock, explosion or injury.

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not open the maintenance cover of the main body during operation. Otherwise, it may cause electrical shock.
- Use the outdoor air suction hole with the net installed to ensure that birds could not come in. Remove estrange things like the bird's nest. Otherwise, it may cause scarcity of indoor oxygen.
- Install the air intake where polluted air can not be directly sucked in. It may cause various accidents, including suffocation, due to the suction of harmful gasses(CO, etc.)
- Install the product a place that can support its weight. Otherwise, it may cause accident due to falling of the product.

Operation

- Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation. There is risk of fire or electric shock.
- Do not place anything on the power cable. There is risk of fire or electric shock.
- Do not plug or unplug the power supply plug during operation. There is risk of fire or electric shock.
- Do not touch(operate) the product with wet hands. There is risk of fire or electrical shock.
- Do not place a heater or other appliances near the power cable. There is risk of fire and electric shock.
- Do not allow water to run into electric parts. It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.
- Do not store or use flammable gas or combustibles near the product. There is risk of fire or failure of product.
- When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on. Do not use the telephone or turn switches on or off. There is risk of explosion or fire
- If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off. There is risk of electric shock or fire.
- Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives. There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.
- When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center. There is risk of fire or electric shock.
- Be cautious that water could not enter the product. There is risk of fire, electric shock, or product damage.
- Turn the breaker off when cleaning or maintaining the product. There is risk of electric shock.
- When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker. There is risk of product damage or failure, or unintended operation.
- Avoid fire equipment. There is risk of fire.
- Don't touch a dedicated circuit or breaker with wet hands. There is risk of electric shock.
- Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the roduct. Be careful and avoid personal injury.

CAUTION

Installation

- Use two or more people to lift and transport the product. Avoid personal injury.
- Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly. It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

Operation

- Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.) This could harm to your health.
- Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer ventilator, not a precision refrigeration system. There is risk of damage or loss of property.
- Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc. There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.
- Do not step on or put anything on the product. (outdoor units) There is risk of personal injury and failure of product.
- Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product. Be careful and avoid personal injury.

TABLE OF CONTENTS

2 TIPS FOR SAVING ENERGY

3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

7 PRIOR TO OPERATION

- 7 Preparing for operation
- 7 Usage
- 7 Cleaning and maintenance
- 7 Service

8 INTRODUCTION

- 8 Símbolos utilizados en este manual
- 8 Features

10 OPERATING INSTRUCTIONS (ACCESSORY)

- 10 LCD Remote Controller

11 ELECTRICAL SAFETY

12 CHARACTERISTICS

- 12 Ventilation via Total Heat Exchanger
- 12 Ventilation via Total Heat Exchanger
- 13 Normal Ventilation

14 MAINTENANCE AND SERVICE

- 14 Handling and Cleaning
- 16 Method to Clean and Replace Each Part
- 17 Assembly and Check after Maintenance

18 CHECK ITEM PRIOR TO NOTIFY A FAILURE

PRIOR TO OPERATION

Preparing for operation

- Contact an installation specialist for installation.
- Plug in the power plug properly.
- Use a dedicated circuit.
- Do not use an extension cord.
- Do not start/stop operation by plugging/unplugging the power cord.
- If the cord/plug is damaged, replace it with only an authorized replacement part.

Usage

- Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
- Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
- Do not use this ventilator for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.
- While using the remote control, refer the user manual.

Cleaning and maintenance

- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- Do not use water to clean inside the ventilator. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
- When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

Service

- For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

INTRODUCTION

Símbolos utilizados en este manual

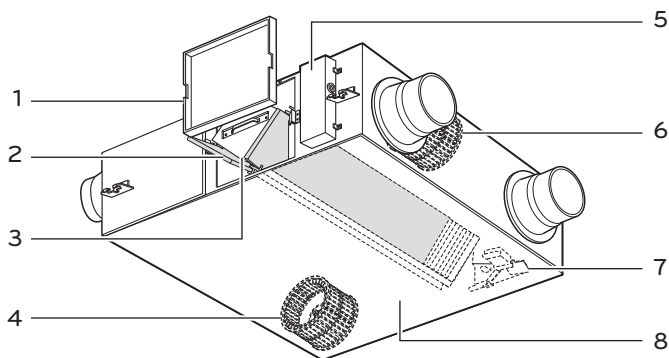
-  This symbol alerts you to the risk of electric shock.
-  This symbol alerts you to hazards that could cause harm to the ventilator.
-  This symbol indicates special notes.

Features

WARNING

This appliance should be installed in accordance with national wiring regulations.
This guide acts as a guide to help to explain product features.

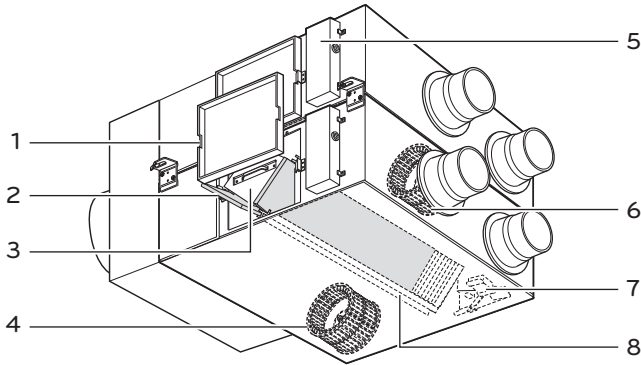
Models : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZEA2] / LZ-H100GBA2 [ARVU063ZEA2]



- | | |
|--|--|
| 1 Maintenance Cover | 5 Control box |
| 2 Air Filter
- It prevents dust from clogging in Total Heat Exchanger. | 6 Blower for Supply Air
- It is a fan for inhaling exterior air into an indoor space. |
| 3 Total Heat Exchanger
- It changes temperature and humidity between Supplying Air and exhausted air. | 7 Damper plate(board)
- It converts exchanging mode between total heat ventilation and general ventilation. |
| 4 Blower for Exhaust Air
- It is a fan for discharging the contaminated air to outdoor. | 8 Total Heat Exchanger holder
- It is used in guiding for the installation of Total Heat Exchanger. |

※ The form of Total Heat Exchanger varies according to models.

Models : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/ LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]



1 Maintenance Cover

2 Air Filter

It prevents dust from clogging in Total Heat Exchanger.

3 Total Heat Exchanger

It changes temperature and humidity between Supplying Air and exhausted air.

4 Blower for Exhaust Air

It is a fan for discharging the contaminated air to outdoor.

5 Control box

6 Blower for Supply Air

It is a fan for inhaling exterior air into an indoor space.

7 Damper plate(board)

It converts exchanging mode between total heat ventilation and general ventilation.

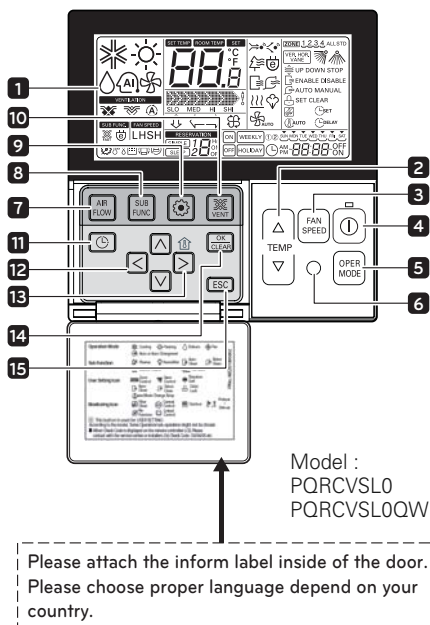
8 Total Heat Exchanger holder

It is used in guiding for the installation of Total Heat Exchanger.

✱ The form of Total Heat Exchanger varies according to models.

OPERATING INSTRUCTIONS (ACCESSORY)

LCD Remote Controller



- 1 OPERATION INDICATION SCREEN
- 2 SET TEMPERATURE BUTTON
- 3 FAN SPEED BUTTON
- 4 ON/OFF BUTTON
- 5 OPERATION MODE SELECTION BUTTON
- 6 WIRELESS REMOTE CONTROLLER RECEIVER
 - Some products don't receive the wireless signals.
- 7 AIR FLOW BUTTON
- 8 SUBFUNCTION BUTTON
- 9 FUNCTION SETTING BUTTON
- 10 VENTILATION BUTTON
- 11 RESERVATION
- 12 UP,DOWN,LEFT,RIGHT BUTTON
 - To check the indoor temperature, press button.
- 13 ROOM TEMPERATURE BUTTON
- 14 SETTING/CANCEL BUTTON
- 15 EXIT BUTTON

* Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.

* For more information of wired remote controller, refer to attached remote controller manual

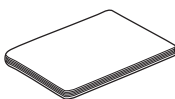
Accessory



Connection Cable
(1EA, 10m)



Screw
(4 EA)



Owner's & Installation
Manual



Inform label
(8EA-8Languages)

ELECTRICAL SAFETY

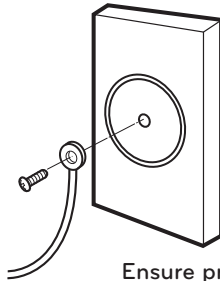


WARNING

This appliance must be properly grounded.

To minimize the risk of electric shock, you must always plug into a grounded outlet.

Preferred method



Ensure proper ground exists before use



WARNING

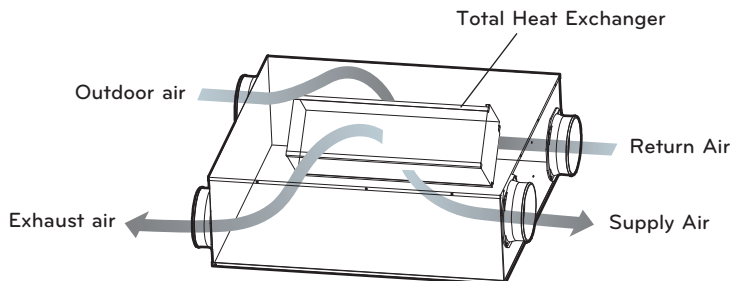
- Do not cut or remove the grounding prong from the power wire.
- Attaching the adapter ground terminal to the wall receptacle cover screw does not ground the appliance unless the cover screw is metal and not insulated, and the wall receptacle is grounded through the house wiring.
- If you have any doubt whether the ventilator is properly grounded, have the wall receptacle and circuit checked by a qualified electrician.

CHARACTERISTICS

Ventilation via Total Heat Exchanger

Exhausts indoor air via the Total Heat Exchanger outdoor.

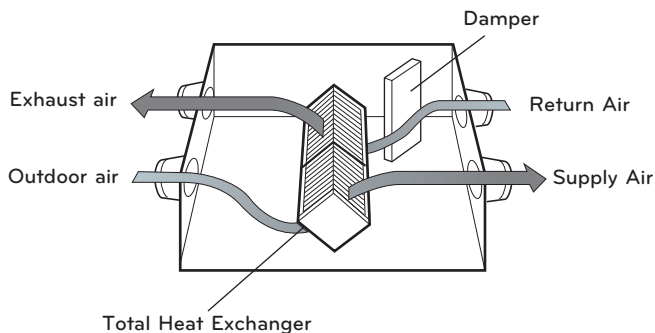
- The outdoor air heat exchanged is supplied to indoor. Operate the ventilator in the Ventilation via Total heat exchanger in summer/winter when cool/heat operation is done.



Ventilation via Total Heat Exchanger

Exhausts indoor air via the Total Heat Exchanger outdoor.

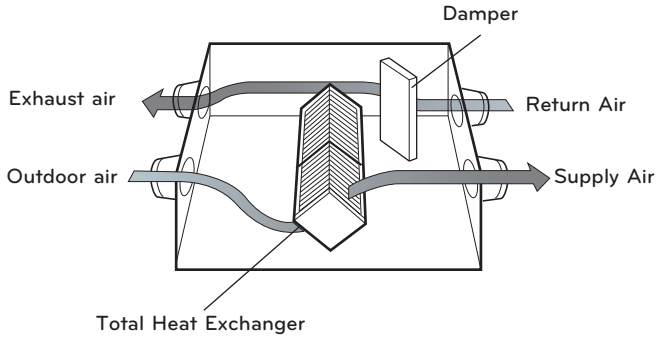
- The outdoor air heat exchanged is supplied to indoor. Operate the ventilator in the Ventilation via Total heat exchanger in summer/winter when cool/heat operation is done.



Normal Ventilation

Exhausts the polluted indoor-air directly without via the Total Heat Exchanger.

- Operate the ventilator in the Normal Ventilation in spring/autumn when the Total heat exchanger is not required.



CAUTION

In case of high outdoor pollution degree like yellow sand please pause the ventilator.

MAINTENANCE AND SERVICE

Handling and Cleaning

To prevent function of the ventilator deteriorating, clean dust adhered to the air filter and total heat exchanger regularly.

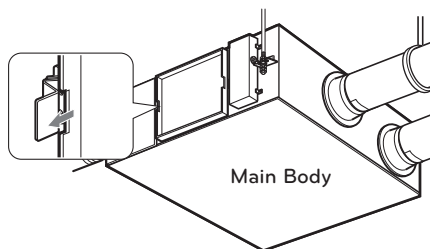
Cleaning Cycle

- Air filter: More than once every 6 months.
- Total heat exchanger: More than once every 2 years (Cleaning cycle may increase according to pollution degree.)

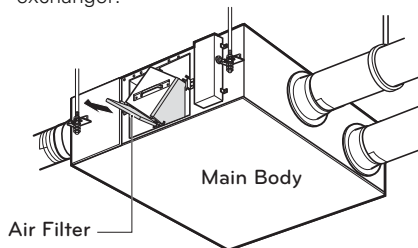
Method to take each part out

**Model : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZE2]/
LZ-H100GBA2 [ARVU063ZE2]**

- 1 Remove the maintenance cover.
Put the hands inside of the ceiling from the maintenance cover, and pull the maintenance cover up. (Looser the hinge and detach the maintenance cover.)



- 2 Take the air filter out.
Take the air filter with each contained to the left/right downside of the Total heat exchanger.

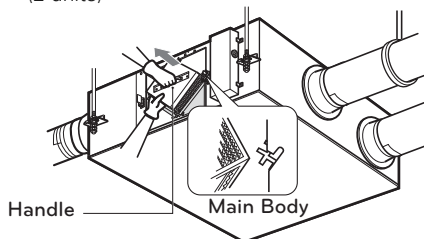


- ✳ If it adheres to the ceiling in reverse, it is equal to the left/right topside of the Total heat exchanger.

CAUTION

Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

- 3 Take the Total heat exchanger out.
Catch the handle and then take the Total heat exchanger out from the main body. (2 units)



WARNING

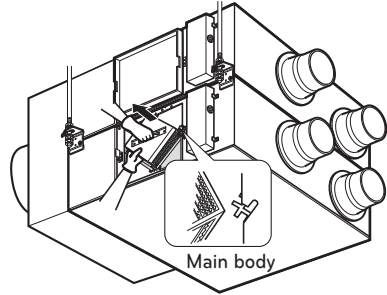
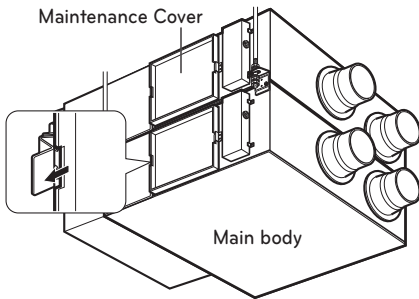
Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION

Gloves should be worn when doing the maintenance work.

**Model : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/
LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]**

- 1 Remove the maintenance cover.
Put the hands inside of the ceiling from the maintenance cover, and pull the maintenance cover up. (Looser the hinge and detach the maintenance cover.)
- 2 Take the air filter out.
Take the air filter with each contained to the left/right downside of the Total heat exchanger.



WARNING

Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION

Gloves should be worn when doing the maintenance work.

- ✱ If it adheres to the ceiling in reverse, it is equal to the left/right topside of the Total heat exchanger.

CAUTION

Take care to ensure that you could not damage when taking the air filter out since there is a sharp part on it.

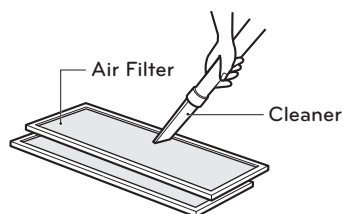
- 3 Take the Total heat exchanger out.
Catch the handle and then take the Total heat exchanger out from the main body.
(2 units)

Method to Clean and Replace Each Part

1 Cleaning of Air Filter

Clean once every 6 months.

- Clean dirt from the air filter using a vacuum cleaner or washing with water.
(if dirt is conspicuous, wash with a neutral detergent in lukewarm water)



- After washing with water, dry well in the shade.

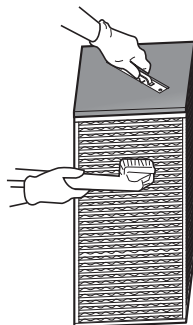
(Do not expose the air filter to direct sunlight or heat from a fire when drying it)

- If the air filter is damaged, purchase it from the service center or professional agent.

2 Cleaning of Total Heat Exchanger.

Suck dusts adhered to the surface of the Total heat exchanger with a cleaner.

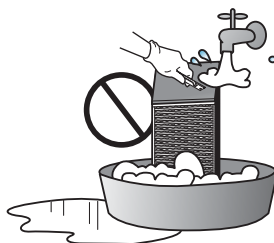
- Use the cleaner that attached to brush at its nozzle, and use a soft brush.



- Do not use a hard nozzle on the cleaner. (Otherwise, surface of the Total heat exchanger may be damaged.)
- Never wash the Total heat exchanger with water.
- Replacement expenses are for a consideration after 2 years from the purchasing date.
- Expenses are for a consideration when you will contact the service center even within 2 years from the purchasing date.
- For service, always contact the dealer or an Authorized Service Center.



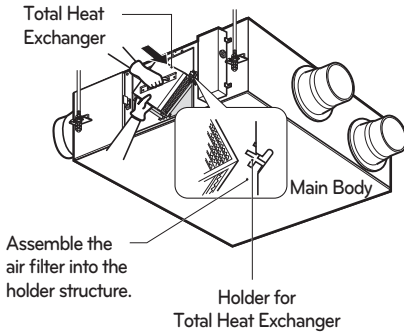
Air Filter



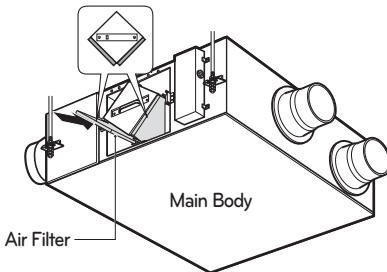
Total Heat Exchanger

Assembly and Check after Maintenance

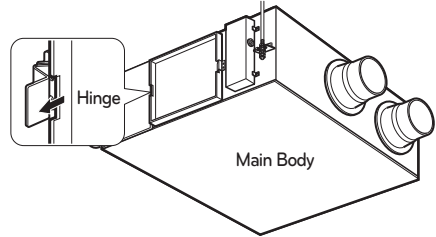
- 1 Assembly of Total heat exchanger
Securely put the corner parts (4 or 6 parts) of the Total heat exchanger into the holder for assembly and slide them into the inside of the main body.



- 2 Assembly of air filter
Assemble the air filter into the holder structure of the Total heat exchanger.
- Take care to ensure that surface of the Total heat exchanger could not be damaged.
- Dusts adhered to the Total heat exchanger may cause deterioration of Air volume.



- 3 Assembly of maintenance cover
Fix the cover to the right hinge and fix it to the left side. (A nameplate is adhered toward the reading direction).



WARNING

Turn the breaker off when cleaning the product.

CAUTION

Gloves should be worn when doing the maintenance work.

CHECK ITEM PRIOR TO NOTIFY A FAILURE

Symptom	Check Item	Counter-measure
The Product doesn't work	Is power not supplied?	Supply Power
The Product doesn't work through you press the 'ON' switch	Is Air Filter, Total heat exchanger clogged severely?	Follow cleaning and changing method.
	Less than -10 °C(14 °F) or more than 45 °C(113 °F)?	It's standby mode for protecting Total Heat Exchanger.
Even though you change the fan speed, the operation mode doesn't change and it changes to 'Auto or Low'	Less than -10 °C(14 °F) or more than 45 °C(113 °F)?	It's operation mode to protect Total Heat Exchanger.

MODE D'EMPLOI CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

TYPE : VENTILATEUR

ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

Voici des astuces qui vous aideront à minimiser la consommation d'énergie lors de l'utilisation du climatiseur. Vous pouvez utiliser le climatiseur de manière plus efficace en vous référant aux instructions indiquées ci-dessous.

- Ne pas refroidir de manière excessive à l'intérieur. Cela est nuisible à votre santé et peut provoquer une consommation d'électricité supplémentaire.
- Bloquez la lumière du soleil avec des stores ou des rideaux lors de l'utilisation du climatiseur.
- Maintenez les portes et les fenêtres fermées lors de l'utilisation du climatiseur.
- Réglez la direction du débit d'air verticalement ou horizontalement pour faire circuler l'air extérieur.
- Activez le ventilateur pour refroidir ou réchauffer rapidement l'air intérieur, sur une période de temps courte.
- Ouvrez régulièrement les fenêtres pour aérer car la qualité de l'air extérieur peut se détériorer si le climatiseur est utilisé pendant plusieurs heures.
- Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines. La poussière et les impuretés contenues dans le filtre à air peuvent bloquer le débit d'air ou diminuer les fonctions rafraîchissantes / déshumidifiantes.

A conserver

Agrapez votre reçu à cette page en cas de nécessité de prouver la date d'achat ou pour la garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici.

Numéro du modèle :

Numéro de série :

Ils sont indiqués sur l'étiquette située sur le côté de chaque unité.

Nom du fabricant :

Date d'achat :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Respectez toujours les précautions suivantes pour éviter les situations dangereuses et garantir un fonctionnement optimal de votre produit.

AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou un endommagement du produit.

AVERTISSEMENT

- Toute installation ou réparation effectuée par des personnes non qualifiées peut présenter un danger pour vous-même et pour autrui.
- Le produit doit être installé conformément aux réglementations électriques en vigueur dans le pays correspondant.
- Les informations figurant dans ce manuel s'adressent à des techniciens qualifiés, familiarisés avec les procédures de sécurité et équipés des outils et instruments de test appropriés.
- Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement des équipements, des préjudices matériels, des blessures et/ou la mort.

Installation

- Évitez d'utiliser un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Pour toute réparation électrique, contactez le concessionnaire, le revendeur, un électricien qualifié ou un service après-vente agréé. Ne tentez pas de démonter ou de réparer vous-même l'appareil. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Raccordez systématiquement l'appareil à la terre. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Installez le coffret électrique et fixez soigneusement le cache. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Installez dans tous les cas un circuit dédié et un disjoncteur. Tout câblage ou installation incorrect peut être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique.
- Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne changez pas le câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne tentez pas d'installer, de déplacer ou de ré-installer l'unité vous-même. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.
- Déballez et installez le produit avec prudence. Il comporte des arêtes vives présentant un risque de coupure. Soyez très prudent, en particulier avec les rebords et les ailettes du condensateur et de l'évaporateur. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.
- Pour effectuer l'installation, contactez le revendeur ou un service après-vente agréé. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.
- N'installez pas l'appareil sur un support défectueux. Vous risquez sinon de vous blesser, de provoquer un accident ou d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas le ventilateur fonctionner longtemps dans un environnement très humide ou

lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte. L'humidité risque alors de se condenser et de mouillir ou d'endommager le mobilier.

- Si vous souhaitez modifier l'installation de l'appareil, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessures.
- N'ouvrez pas le capot d'entretien de l'unité principale lorsque le ventilateur est en marche. Sinon, il existe un risque d'électrocution.
- Disposez un filet sur la bouche d'aspiration de l'unité extérieure afin d'éviter que des oiseaux ne viennent s'y nicher. Retirez tous les éléments étrangers tels que des nids d'oiseaux. Sinon, cela peut provoquer un manque d'oxygène dans l'unité.
- Installez une prise d'air lorsque l'air pollué ne peut être directement aspiré. Cela peut provoquer des accidents tels que la suffocation, à cause de l'aspiration de gaz nocifs (monoxyde de carbone, etc.).
- Installez le ventilateur à un endroit suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil. Sinon, l'appareil risque de tomber et entraîner un accident.

Fonctionnement

- Veillez à ce qu'il soit impossible de tirer sur le câble d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne placez AUCUN objet sur le câble d'alimentation. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas l'alimentation électrique lorsque l'appareil fonctionne. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne mettez pas l'appareil en marche avec les mains mouillées. Vous risquez sinon de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne placez pas un radiateur ou d'autres appareils à proximité du câble d'alimentation. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Assurez-vous que les pièces électriques ne soient pas au contact de l'eau. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'entrez pas et n'utilisez pas de gaz inflammables ou de combustibles à proximité de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre afin d'aérer la pièce avant de mettre en marche l'appareil. N'utilisez pas de téléphone et ne mettez pas en marche ou n'éteignez pas l'appareil. Vous risqueriez de provoquer une explosion ou un incendie.
- En cas de bruit anormal, d'odeur ou de fumée, coupez le disjoncteur. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Dans la mesure du possible, éloignez l'appareil de la fenêtre avant l'arrivée de l'ouragan. Il existe un risque d'endommagement, de dysfonctionnement de l'appareil ou d'électrocution.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, contactez un service après-vente agréé. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.
- Coupez le disjoncteur lors des opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil. Il existe un risque d'électrocution.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, coupez l'alimentation ou arrêtez le disjoncteur. Il existe un risque de dommage ou de panne ou un fonctionnement inattendu.
- Tenez éloigné de l'appareil tout élément susceptible de déclencher un incendie. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie.
- Ne touchez pas un circuit dédié ou le disjoncteur si vous avez les mains mouillées.

Il existe un risque d'électrocution.

- Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil situé en hauteur. Faites attention de ne pas vous blesser.



ATTENTION

Installation

- Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter l'appareil. Attention de ne pas vous blesser.
- N'exposez pas l'appareil directement à l'action du vent marin (vent salé). Vous éviterez tout risque de corrosion. La corrosion, notamment sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut entraîner un dysfonctionnement ou ralentir les performances de l'appareil.

Fonctionnement

- N'exposez pas directement votre peau à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées. (Ne vous asseyez pas dans le courant d'air). Sinon, vous mettez en danger votre santé.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. C'est un ventilateur grand public, non un système de refroidissement de précision. Sinon, vous risquez d'endommager ou d'altérer les propriétés de votre appareil.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants ou autres produits de ce type. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique, ou d'endommager les composants en plastique.
- Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus (unités extérieures). Vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'altérer le fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil situé en hauteur. Faites attention de ne pas vous blesser.

TABLE DES MATIÈRES

2 ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

7 CONSIGNES AVANT UTILISATION

- 7 Avant de faire fonctionner votre ventilateur
- 7 Utilisation
- 7 Nettoyage et entretien
- 7 Entretien

8 INTRODUCTION

- 8 Symboles utilisés dans le manuel
- 8 Features

10 MODE D'EMPLOI (ACCESSOIRES)

- 10 Télécommande à affichage LCD

11 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

12 CARACTÉRISTIQUES

- 12 Ventilation via l'échangeur de chaleur total
- 12 Ventilation via l'échangeur de chaleur total
- 13 Ventilation normale

14 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- 14 Manipulation et nettoyage
- 16 Nettoyage et remontage
- 17 Montage et vérification après maintenance

18 VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT DE SIGNALER UN DYS-FONCTIONNEMENT

CONSIGNES AVANT UTILISATION

Avant de faire fonctionner votre ventilateur

- Contactez un technicien spécialiste de l'installation de ventilateurs.
- Branchez correctement le câble d'alimentation.
- Utilisez un circuit dédié.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur, ne branchez ou ne débranchez pas le câble d'alimentation.
- Si le câble ou la fiche est endommagé, remplacez-les par une pièce de rechange agréée.

Utilisation

- Le fait de s'exposer directement à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées peut entraîner des risques pour la santé. N'exposez pas directement des personnes, des animaux domestiques ou des plantes à de l'air ventilé pendant des périodes prolongées.
- En raison de la possibilité d'un manque d'oxygène, aérez la pièce si le ventilateur est utilisé en même temps que des poêles ou d'autres appareils de chauffage.
- N'utilisez pas ce ventilateur à des fins autres que celles spécifiées par le fabricant (par exemple, pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art). De telles utilisations pourraient endommager l'appareil.
- Pour utiliser la télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Nettoyage et entretien

- Ne touchez jamais les parties métalliques de l'unité pendant le retrait du filtre.
Vous pourriez vous blesser en manipulant les arêtes métalliques.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du ventilateur.
Si de l'eau pénètre dans le ventilateur, cela peut endommager l'isolation et entraîner un risque d'électrocution.
- Avant de nettoyer votre appareil, assurez-vous que l'alimentation et le disjoncteur ont bien été coupés. Les hélices du ventilateur tournent à une vitesse très rapide. Si le ventilateur est accidentellement mis en marche lors du nettoyage de composants internes, il existe un risque de blessures.

Entretien

- Contactez un service après-vente agréé pour toute réparation ou opération d'entretien.

INTRODUCTION

Symboles utilisés dans le manuel

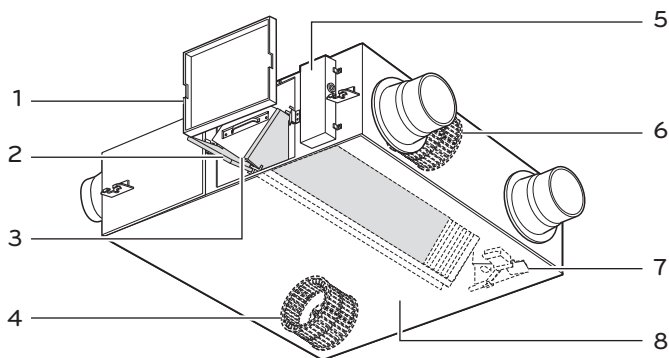
-  Ce symbole signale un risque d'électrocution.
-  Ce symbole signale un risque d'endommagement de l'appareil.
-  Ce symbole attire votre attention sur des remarques particulières.

Caractéristiques

AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations électriques nationales en vigueur. Le présent manuel donne des indications concernant les caractéristiques de l'appareil.

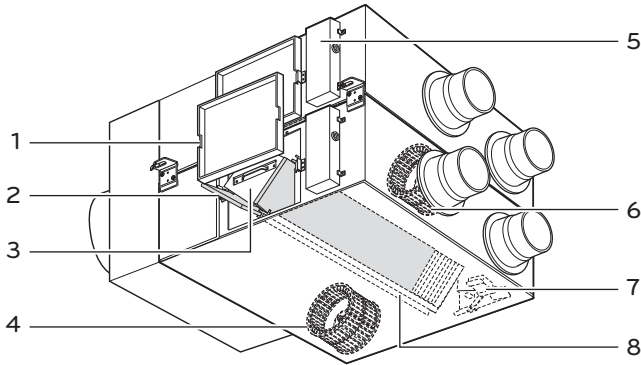
Modèles : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZEA2] / LZ-H100GBA2 [ARVU063ZEA2]



- | | |
|---|---|
| 1 Capot de maintenance | 5 Coffret électrique |
| 2 Filtre à air
- Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total. | 6 Ventilateur d'air fourni
- Ventilateur aspirant l'air extérieur. |
| 3 Échangeur de chaleur total
- Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué. | 7 Volet motorisé
- Convertit la ventilation via l'échangeur de chaleur total en ventilation normale. |
| 4 Ventilateur d'air évacué
- Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur. | 8 Support de l'échangeur de chaleur total
- Sert à l'installation de l'échangeur de chaleur total. |

✱ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

Models : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/ LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]



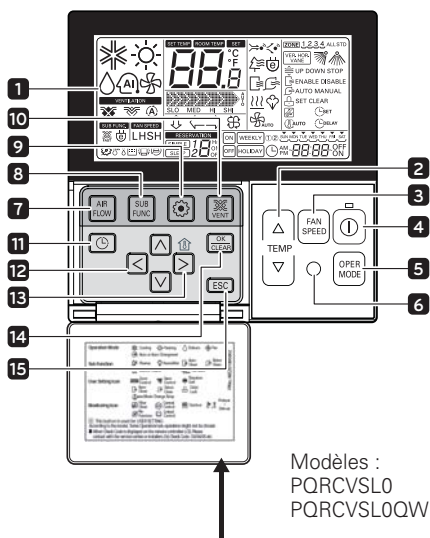
- | | |
|--|---|
| <p>1 Capot de maintenance</p> <p>2 Filtre à air
- Empêche l'accumulation de poussière dans l'échangeur de chaleur total.</p> <p>3 Échangeur de chaleur total
- Régule la température et l'humidité entre l'air fourni et l'air évacué.</p> <p>4 Ventilateur d'air évacué
- Ventilateur évacuant l'air pollué vers l'extérieur.</p> | <p>5 Coffret électrique</p> <p>6 Ventilateur d'air fourni
- Ventilateur aspirant l'air extérieur.</p> <p>7 Volet motorisé
- Convertit la ventilation via l'échangeur de chaleur total en ventilation normale.</p> <p>8 Support de l'échangeur de chaleur total
- Sert à l'installation de l'échangeur de chaleur total.</p> |
|--|---|

✱ Le schéma de l'échangeur de chaleur total peut varier selon les modèles.

MODE D'EMPLOI (ACCESSOIRES)

Télécommande à affichage LCD

FRANÇAIS



Posez la fiche d'instruction à l'intérieur de la porte. Choisissez la langue appropriée à votre pays.

- 1 ÉCRAN D'INDICATION DE FONCTIONNEMENT
- 2 TOUCHE DE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE
- 3 TOUCHE VITESSE DE VENTILATION
- 4 TOUCHE ON/OFF
- 5 TOUCHE DE SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
- 6 RÉCEPTEUR SANS FIL DE LA COMMANDE À DISTANCE
 - Certains produits ne reçoivent pas les signaux sans-fil.
- 7 TOUCHE DÉBIT D'AIR
- 8 TOUCHE SOUS-FONCTION
- 9 TOUCHE RÉGLAGE DES FONCTIONS
- 10 TOUCHE VENTILATION
- 11 PROGRAMMATION
- 12 TOUCHE HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE
 - Pour contrôler la température intérieure, appuyez sur la touche .
- 13 TOUCHE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE
- 14 TOUCHE RÉGLAGE/ANNULER
- 15 TOUCHE QUITTER

* Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles selon le modèle.

* Pour plus d'informations sur la télécommande filaire, reportez-vous au manuel fourni.

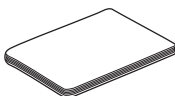
Accessoire



Câble d'alimentation
(1EA, 10m)



Vis
(4 EA)



Manuel d'installation
et d'utilisation



Fiche d'instructions
(8EA-8Langues)

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

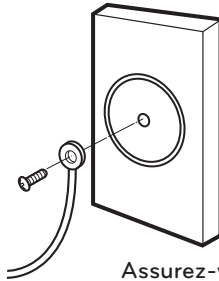


AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Pour limiter le risque d'électrocution, vous devez toujours relier la fiche à une prise de terre.

Méthode recommandée



Assurez-vous que
l'installation électrique
est bien mise à la terre.



AVERTISSEMENT

- Ne coupez ou ne retirez pas la broche de terre du câble d'alimentation.
- Le fait de relier le fil de terre de l'adaptateur à la vis du boîtier de la prise murale ne suffit pas à mettre l'appareil à la terre, sauf si la vis est métallique et non isolée et si la prise murale est reliée à la terre par le câblage général.
- En cas de doute sur la mise à la terre du ventilateur, faites vérifier l'installation par un électricien qualifié.

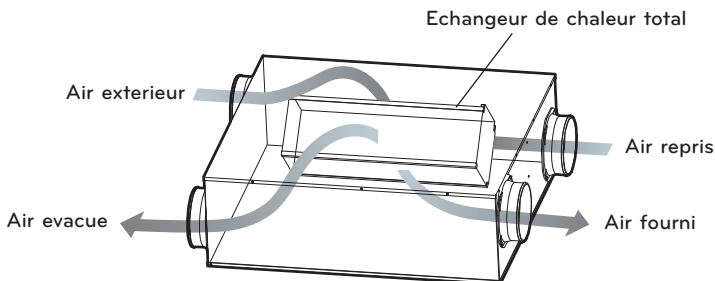
CARACTÉRISTIQUES

Ventilation via l'échangeur de chaleur total

Évacue l'air intérieur vers l'extérieur à l'aide de l'échangeur de chaleur total.

- L'air extérieur échangé est aspiré vers l'intérieur.

Le ventilateur fonctionne en mode Ventilation via l'échangeur de chaleur total en été/hiver lorsqu'il est nécessaire de refroidir/chauffer l'air.

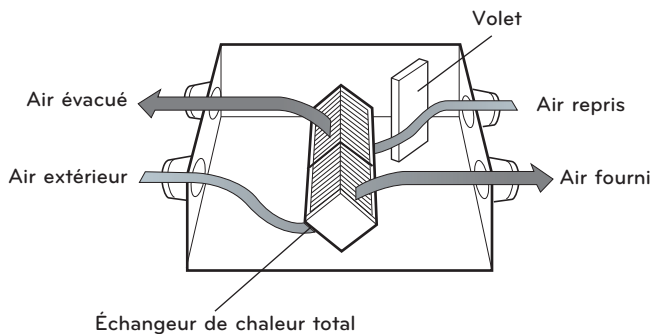


Ventilation via l'échangeur de chaleur total

Évacue l'air intérieur vers l'extérieur à l'aide de l'échangeur de chaleur total.

- L'air extérieur échangé est aspiré vers l'intérieur.

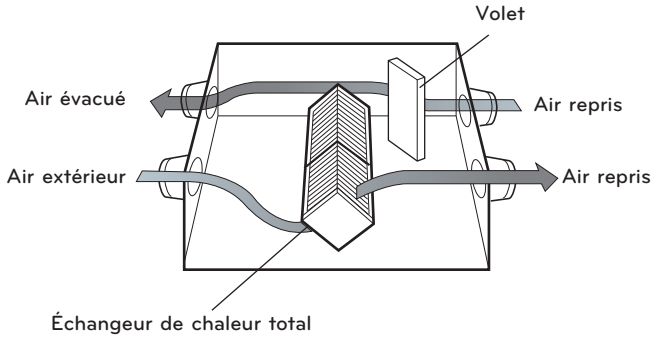
Le ventilateur fonctionne en mode Ventilation via l'échangeur de chaleur total en été/hiver lorsqu'il est nécessaire de refroidir/chauffer l'air.



Ventilation normale

Évacue directement l'air intérieur pollué, sans avoir recours à l'échangeur de chaleur total.

- Le ventilateur fonctionne en mode Ventilation normale au printemps/à l'automne lorsque l'échangeur de chaleur total n'est pas nécessaire.



ATTENTION

En cas de pollution de l'air extérieur élevée, par exemple en cas de nuages de sable jaune, n'utilisez pas le ventilateur.

MAINTENANCE AND SERVICE

Manipulation et nettoyage

Pour éviter que le ventilateur ne se détériore, enlevez régulièrement la poussière accumulée sur le filtre à air et sur l'échangeur de chaleur total.

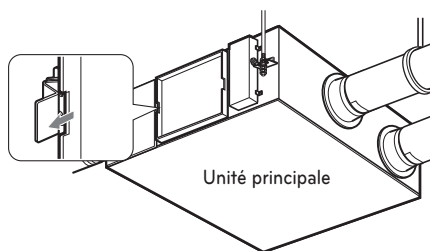
Cycle de nettoyage

- Filtre à air : plus d'une fois tous les 6 mois.
- Échangeur de chaleur total : plus d'une fois tous les 2 ans (plus fréquemment en fonction du niveau de pollution).

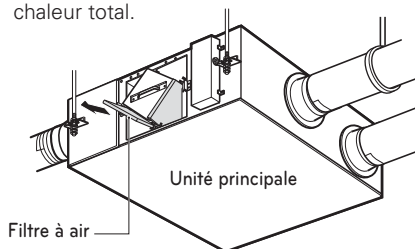
Démontage

Modèles : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZEA2]/ LZ-H100GBA2 [ARVU063ZEA2]

- 1 Retrait du capot de maintenance.
Ouvrez la trappe pour accéder au plafond puis tirez le capot de maintenance. (Relâchez la charnière et retirez le capot de maintenance).



- 2 Retrait du filtre.
Retirez les filtres à air placés en bas à droite et à gauche de l'échangeur de chaleur total.

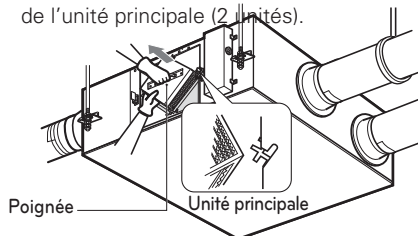


- * Lorsqu'ils pendent du plafond, les filtres à air sont alors situés sur les côtés droit et gauche de la partie supérieure de l'échangeur.

ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous blesser en retirant le filtre à air car ses arêtes sont coupantes.

- 3 Retrait de l'échangeur de chaleur total.
Saisissez la poignée puis tirez sur l'échangeur de chaleur total pour le retirer de l'unité principale (2 unités).



AVERTISSEMENT

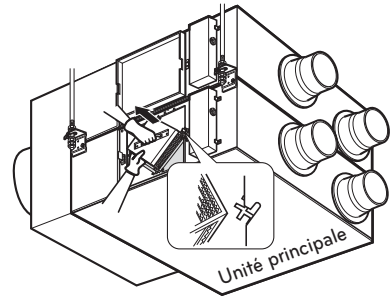
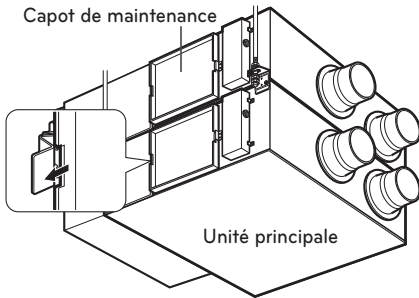
Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION

Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

Modèles : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/ LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]

- 1 Retrait du capot de maintenance.
Ouvrez la trappe pour accéder au plafond puis tirez le capot de maintenance.
(Relâchez la charnière et retirez le capot de maintenance).
- 2 Retrait du filtre.
Retirez les filtres à air placés en bas à droite et à gauche de l'échangeur de chaleur total.



AVERTISSEMENT

Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

ATTENTION

Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

* Lorsqu'ils pendent du plafond, les filtres à air sont alors situés sur les côtés droit et gauche de la partie supérieure de l'échangeur.

ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous blesser en retirant le filtre à air car ses arêtes sont coupantes.

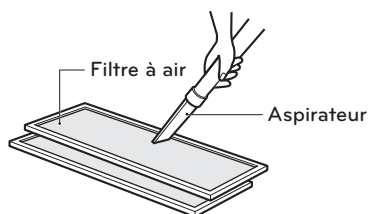
- 3 Retrait de l'échangeur de chaleur total
Saisissez la poignée puis tirez sur l'échangeur de chaleur total pour le retirer de l'unité principale (2 unités).

Nettoyage et remontage

1 Nettoyage du filtre à air

Nettoyez le filtre à air tous les 6 mois.

- Retirez la poussière accumulée sur le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou en le nettoyant à l'eau.
- (si le filtre à air est visiblement très sale, nettoyez-le à l'aide d'un détergent neutre dans de l'eau tiède).

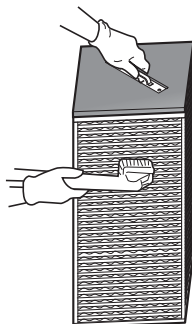


- Une fois nettoyé à l'eau, séchez-le bien à l'ombre. (n'exposez pas le filtre à air directement au soleil ou à la chaleur d'un feu pour le faire sécher).
- Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le par un filtre acheté auprès du service après-vente ou d'un professionnel.

2 Nettoyage de l'échangeur de chaleur total.

Retirez la poussière accumulée sur l'échangeur de chaleur total à l'aide d'un aspirateur.

- Utilisez une brosse douce ou un aspirateur équipé d'une brosse.



- N'utilisez pas un aspirateur équipé d'un suceur dur, vous risqueriez d'endommager l'échangeur de chaleur total.
- Ne nettoyez jamais à l'eau l'échangeur de chaleur total.
- Après deux ans d'utilisation, il peut être nécessaire de songer à remplacer l'échangeur de chaleur total.
- Si vous devez remplacer l'échangeur avant deux ans d'utilisation, contactez le service après-vente.
- Pour toute opération d'entretien, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé.



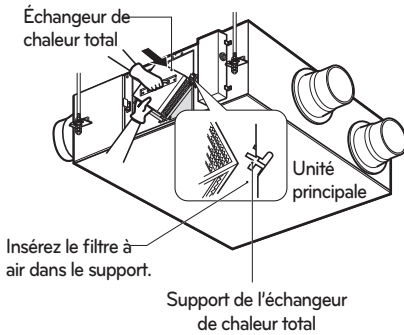
Filtre à air



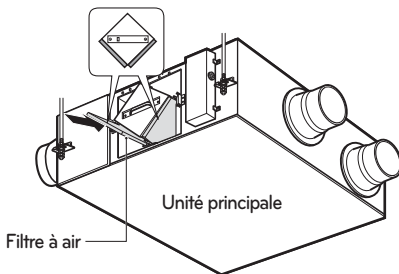
Échangeur de chaleur total

Montage et vérification après maintenance

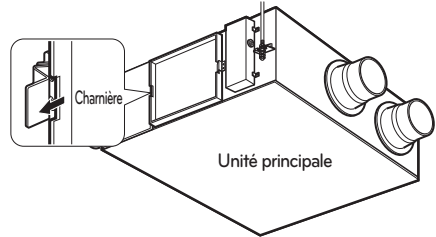
- 1 Montage de l'échangeur de chaleur total
Mettez soigneusement en place les 4 ou 6 pièces d'angle de l'échangeur sur le support pour le montage et faites-les glisser à l'intérieur de l'unité.



- 2 Montage du filtre à air
Insérez le filtre à air dans le support de l'échangeur de chaleur total.
- Assurez-vous de ne pas endommager l'échangeur de chaleur total.
- La poussière accumulée sur l'échangeur de chaleur total pourrait réduire le volume d'air.



- 3 Montage du capot de maintenance
Fixez d'abord le capot sur la charnière droite puis fixez-le à gauche. (une plaque indique la direction d'installation).



! AVERTISSEMENT

Coupez le disjoncteur lorsque vous nettoyez le ventilateur.

! ATTENTION

Vous devez porter des gants lors de l'entretien du ventilateur.

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT DE SIGNALER UN DYSFONCTIONNEMENT

Symptôme	Vérification	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est-il branché ?	Branchez l'appareil.
L'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous appuyez sur le bouton « ON ».	Le filtre à air ou l'échangeur de chaleur total est-il obstrué ?	Suivez les instructions de nettoyage et de remplacement.
	La température intérieure est-elle inférieure à -10 °C(14°C) ou supérieure à 45 °C(113°C) ?	L'appareil est en mode Standby afin de protéger l'échangeur de chaleur total.
Lorsque vous modifiez le volume d'air intérieur, le mode ne change pas ou il se met sur « Auto » ou « Bas ».	La température intérieure est-elle inférieure à -10 °C (14°C) ou supérieure à 45 °C (113°C) ?	L'appareil est en mode de fonctionnement afin de protéger l'échangeur de chaleur total.

MANUAL DE PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Antes de operar su producto, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras referencias.

TIPO : VENTILADOR

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Estos consejos le ayudarán a reducir el consumo de energía cuando utilice el aire acondicionado. Podrá utilizar el aparato de aire acondicionado de forma eficiente siguiendo estas instrucciones:

- No enfríe excesivamente los espacios. Puede ser nocivo para su salud y consumirá más electricidad.
- Evite el paso de la luz solar con persianas o cortinas cuando esté utilizando el aire acondicionado.
- Mantenga las puertas y ventanas bien cerradas mientras tenga en funcionamiento el aire acondicionado.
- Ajuste la dirección del flujo de aire vertical u horizontalmente para que circule el aire en el interior.
- Aumente la velocidad del ventilador para enfriar o calentar el aire interior con rapidez y en periodo corto de tiempo.
- Abra las ventanas con regularidad para ventilar, porque la calidad del aire interior puede deteriorarse si se utiliza el aire acondicionado durante muchas horas.
- Limpie el filtro del aire una vez cada dos semanas. El polvo y las impurezas recogidas en el filtro de aire puede bloquear el flujo de aire o debilitar las funciones de refrigeración / deshumidificación.

Como referencia

Grape el justificante de compra en esta página, ya que será su prueba de compra para la garantía. Escriba aquí el número de modelo y el número de serie:

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Los encontrará en una etiqueta en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor: _____

Fecha de compra: _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Cumpla con las siguientes precauciones para evitar situaciones de peligro y garantizar un funcionamiento óptimo de su producto.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si ignora las instrucciones.

PRECAUCIÓN

Puede sufrir lesiones menores o dañar el producto si ignora las instrucciones.

ADVERTENCIA

- Las instalaciones o reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden dar lugar a peligros para usted y otras personas.
- El producto deberá ser instalado de acuerdo a las regulaciones de cableado del país correspondiente.
- La información de este manual está dirigida a personal técnico cualificado, familiarizado con los procedimientos de seguridad y equipado con las herramientas e instrumentos de prueba adecuados.
- Lea detenidamente y cumpla con todas las instrucciones de este manual. De lo contrario, el aparato podría no funcionar correctamente, o producirse lesiones graves o mortales y daños materiales.

Instalación

- No utilice un cortacircuitos defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice este dispositivo en un circuito dedicado. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un Servicio técnico autorizado. No desmonte ni repare el producto. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Incluya siempre una toma de tierra con la conexión del producto. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Instale el panel y la cubierta de la caja de control con seguridad. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Instálela siempre en un circuito y cortacircuitos dedicado. Un cableado o instalación inadecuada puede causar fuego o descargas eléctricas.
- Utilice un cortacircuitos o fusible con la clasificación adecuada. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No modifique ni alargue el cable de alimentación. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad usted mismo (cliente). Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto. Los bordes afilados podrían causar heridas. Tenga un cuidado especial con los bordes de la caja y las aletas del condensador y el evaporador.
- Para la instalación, póngase siempre en contacto con el distribuidor o un Servicio técnico autorizado. Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.

- No instale el producto en una base de instalación defectuosa. Esto podría causar daños personales, accidentes o daños al producto.
- Evite que el ventilador funcione durante un largo periodo de tiempo cuando la humedad sea muy alta y se haya dejado una puerta o ventana abierta. La humedad puede condensarse y mojar o dañar los muebles.
- Para volver a instalar un producto ya instalado, póngase en contacto con un distribuidor o Centro de servicio técnico autorizado. Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- No abra la cubierta de mantenimiento del cuerpo principal durante el funcionamiento. En caso contrario podría causar descargas eléctricas.
- Utilice el orificio de succión de aire de exterior con la red instalada para asegurar que los pájaros no puedan entrar. Retire los elementos extraños, como por ejemplo, un nido de pájaros. En caso contrario, podría agotarse el oxígeno del interior.
- Instale la entrada de aire en un lugar en el que no absorba aire contaminado. Podría causar varios accidentes, incluyendo la asfixia, debido a la succión de gases perjudiciales (CO, etc.)
- Instale el producto en un lugar que pueda soportar su peso. En caso contrario, podría causar accidentes por la caída del producto.

Funcionamiento

- Tenga cuidado para asegurarse de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación durante el funcionamiento. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No toque (utilice) el producto con las manos mojadas. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- No coloque un calefactor u otros dispositivos cerca del cable de alimentación. Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Evite que entre agua en las partes eléctricas. Podría causar fuego, averías en el producto o descargas eléctricas.
- No guarde ni use gas inflamable o combustibles cerca del producto. Existe riesgo de fuego o averías en el producto.
- Cuando haya fugas de gas inflamable, corte el circuito de gas y abra una ventana para ventilar la sala antes de encender el producto. No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o fuego.
- Si el producto emite ruidos, olores o humo extraños. Apague el interruptor. Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.
- Detenga la operación y cierre la ventana en caso de tormentas o huracanes. Si es posible, retire el producto de la ventana antes de que llegue el huracán. Existe riesgo de fuego, daños materiales, averías en el producto o descargas eléctricas.
- Si el producto se moja (se inunda o sumerge), póngase en contacto con un Servicio técnico autorizado. Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.
- Tenga cuidado para que no entre agua en el producto. Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños al producto.
- Al limpiar o reparar el producto, desconecte la alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando no se vaya a usar el producto durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable de alimentación o interrumpa la alimentación con el cortacircuitos. Existe riesgo de daños o averías en el producto o de un funcionamiento no deseado.

- Evite el equipo de incendios. Existe riesgo de fuego.
- No toque el circuito o cortacircuitos con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Use una banqueta o escalera sólida al limpiar o mantener el producto. Tenga cuidado para evitar daños personales.



PRECAUCIÓN

Instalación

- Para mover y transportar el producto son necesarias dos personas. Evitará daños personales.
- No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto al viento marino (viento salado) directamente. Podría causar corrosión en el producto. La corrosión, en particular en las aletas del condensador y el evaporador, podrían causar averías en el producto o un funcionamiento ineficaz.

Funcionamiento

- No exponga la piel directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire.) Podría dañar su salud.
- No use el producto con fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc... es un ventilador doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión. Existe riesgo de daños o pérdidas de propiedad.
- Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes, etc. Existe riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico del producto.
- No pise ni coloque nada sobre el producto. (unidades de exterior) Existe riesgo de daños personales y de avería del producto.
- Use una banqueta o escalera sólida al limpiar o mantener el producto. Tenga cuidado para evitar daños personales.

ÍNDICE

2 CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

7 ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

- 7 Preparación para el funcionamiento
- 7 Utilización
- 7 Limpieza y mantenimiento
- 7 Reparación

8 INTRODUCCIÓN

- 8 Símbolos usados en este manual
- 8 Característica

10 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (ACCESORIOS)

- 10 Control remoto LCD

11 SEGURIDAD ELÉCTRICA

12 CARACTERÍSTICAS

- 12 Ventilación mediante el Intercambiador de calor total
- 12 Ventilación mediante el Intercambiador de calor total
- 13 Ventilación normal

14 MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- 14 Manipulación y limpieza
- 16 Método de limpieza y sustitución de cada parte
- 17 Montaje y comprobación tras labores de mantenimiento

18 REVISE EL APARATO ANTES DE OBSERVAR UNA AVERÍA

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Preparación para el funcionamiento

- Póngase en contacto con un especialista para la instalación.
- Conecte el enchufe correctamente.
- Utilice un circuito exclusivo.
- No use un alargador.
- No encienda y apague el equipo desenchufando o desenchufando el cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación o el enchufe resulta dañado, sustitúyalo solamente con un recambio autorizado.

Utilización

- Estar expuesto al flujo de aire directo durante un periodo largo de tiempo podría ser peligroso para su salud. No exponga a los ocupantes, las mascotas o las plantas al flujo de aire directo durante largos periodos de tiempo.
- Debido a la posibilidad de la deficiencia de oxígeno, ventile la habitación cuando use el equipo junto a estufas u otros dispositivos de calefacción.
- No use este ventilador para fines especiales para los que no está diseñado (por ejemplo, la conservación de dispositivos de precisión, alimentación, mascotas, plantas u objetos de aire). Un uso así podría dañar los artículos.
- Al utilizar el mando a distancia, consulte el manual del usuario.

Limpieza y mantenimiento

- Nunca toque las partes metálicas de la unidad al retirar el filtro. Al manipular bordes de metal afilados podrían causarse heridas.
- No use agua para limpiar el interior del ventilador. La exposición al agua puede destruir el aislante y derivar en descargas eléctricas.
- Al limpiar la unidad, primero asegúrese de que la alimentación está desconectada y el interruptor está apagado. El ventilador gira a gran velocidad durante el funcionamiento. Existe la posibilidad de daños si se activa accidentalmente la unidad mientras se limpian las partes internas de la unidad.

Reparación

- Para reparaciones y mantenimiento, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

INTRODUCCIÓN

Símbolos usados en este manual



Este símbolo le alerta del riesgo de descargas eléctricas.



Este símbolo le alerta de riesgos que pueden causar daños al ventilador.



Este símbolo indica que existen comentarios especiales.

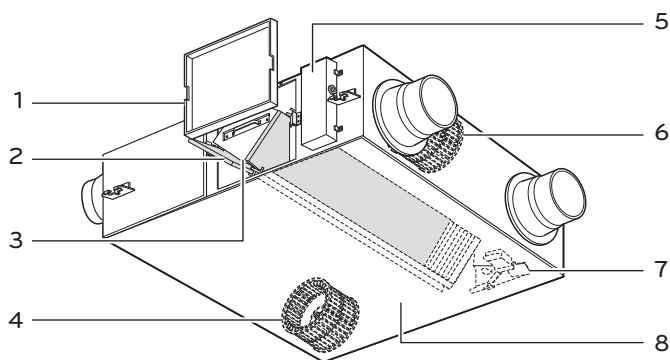
Característica



ADVERTENCIA

Este dispositivo debe instalarse según las regulaciones de cableado nacionales.
Esta guía actúa como guía de ayuda para explicarle las características del producto

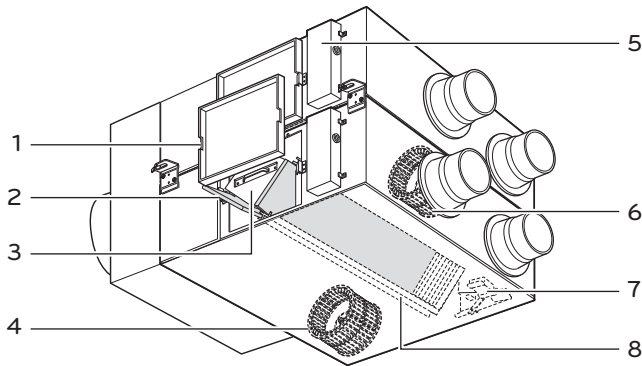
Modelos : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZEA2] / LZ-H100GBA2 [ARVU063ZEA2]



- | | |
|---|---|
| 1 Cubierta de mantenimiento | 5 Caja de control |
| 2 Filtro de aire
- Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total. | 6 Ventilador de suministro de aire
- Un ventilador que absorbe el aire del exterior. |
| 3 Intercambiador de calor total
- Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida. | 7 Placa de tiro
- Convierte la ventilación mediante el intercambiador de calor total en ventilación normal. |
| 4 Ventilador de salida
- Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera. | 8 Soporte para el intercambiador de calor total
- Se utiliza como guía de instalación de la guía de calor total. |

※ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

Modelos : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/ LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]

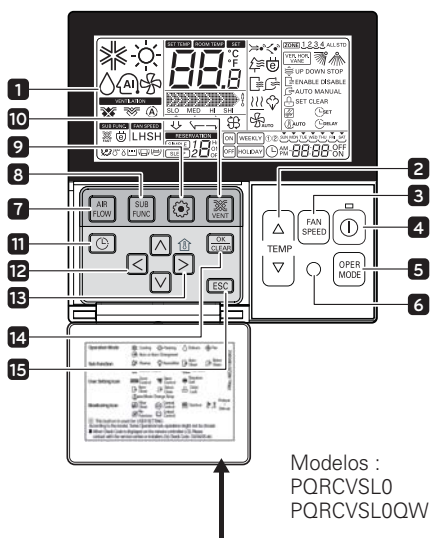


- | | |
|--|---|
| <p>1 Cubierta de mantenimiento</p> <p>2 Filtro de aire
- Previene los atascos de polvo del intercambiador de calor total.</p> <p>3 Intercambiador de calor total
- Intercambia la temperatura y la humedad entre el aire de entrada y el de salida.</p> <p>4 Ventilador de salida
- Un ventilador que drena el aire contaminado hacia fuera.</p> | <p>5 Caja de control</p> <p>6 Ventilador de suministro de aire
- Un ventilador que absorbe el aire del exterior.</p> <p>7 Placa de tiro
- Convierte la ventilación mediante el intercambiador de calor total en ventilación normal.</p> <p>8 Soporte para el intercambiador de calor total
- Se utiliza como guía de instalación de la guía de calor total.</p> |
|--|---|

✱ La figura del intercambiador de calor total puede ser diferente dependiendo del modelo de producto.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO(ACCESORIOS)

Control remoto LCD



Modelos :
PQRCVSL0
PQRCVSL0QW

Adjunte la etiqueta de información en el interior de la puerta.
Elija el idioma adecuado dependiendo de su país.

- 1 PANTALLA DE INDICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO
- 2 BOTÓN DE CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURA
- 3 BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 4 BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 5 BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO
- 6 RECEPTOR DEL CONTROLADOR REMOTO INALÁMBRICO
 - Algunos productos no reciben las señales inalámbricas.
- 7 BOTÓN DE FLUJO DE AIRE
- 8 BOTÓN DE FUNCIÓN SECUNDARIA
- 9 BOTÓN DE CONFIGURACIÓN DE FUNCIÓN
- 10 BOTÓN DE VENTILACIÓN
- 11 RESERVA
- 12 BOTÓN ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA
 - Para comprobar la temperatura interior, pulse el botón .
- 13 BOTÓN DE TEMPERATURA AMBIENTE
- 14 BOTÓN DE CONFIGURACIÓN/CANCELAR
- 15 BOTÓN SALIR

* Según el producto, puede que algunas funciones no se activen o no se muestren.

* Para obtener más información sobre el controlador remoto cableado, consulte el manual adjunto del mando a distancia.

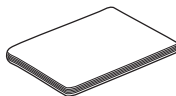
Accesorios



Cable de conexión
(1 unidad, 10 m)



Tornillos
(4 unidades)



Manual de instalación /
del propietario



Etiqueta de información
(8 unidades, 8 idiomas)

SEGURIDAD ELÉCTRICA

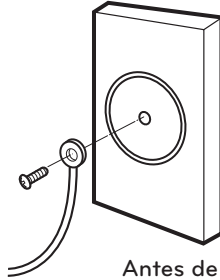


ADVERTENCIA

Este dispositivo debe incluir toma de tierra adecuada.

Para minimizar el riesgo de descargas eléctricas debe conectar el equipo en un enchufe con toma de tierra.

Método preferido



Antes de usarlo asegúrese de que tiene una toma de tierra adecuada



ADVERTENCIA

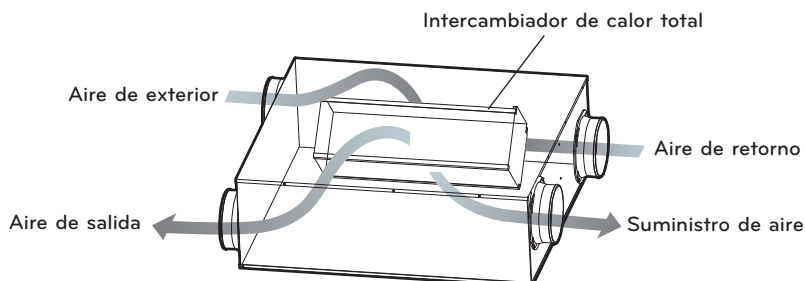
- No corte ni retire el polo de toma de tierra del cable de alimentación.
- Conectar el terminal de toma de tierra del adaptador al tornillo de la cubierta de la caja de pared no proveerá una toma de tierra adecuada a menos que el tornillo de la cubierta sea de metal no aislado y la caja de la pared disponga de toma de tierra por el cableado.
- Si tiene alguna duda de si el ventilador tiene una toma de tierra adecuada, haga que un electricista cualificado revise la caja de pared y el circuito.

CARACTERÍSTICAS

Ventilación mediante el Intercambiador de calor total

Expulsa el aire de interior mediante el intercambiador de calor total del exterior.

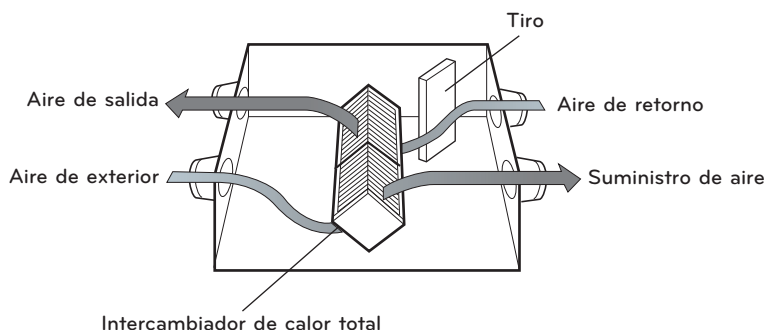
- El aire del exterior con el calor intercambiado se suministra al interior. Utilice el ventilador del Ventilation via Total heat exchanger (Ventilación mediante el intercambiador de calor total) en verano/invierno cuando se haya realizado la operación del frío/calor.



Ventilación mediante el Intercambiador de calor total

Expulsa el aire de interior mediante el intercambiador de calor total del exterior.

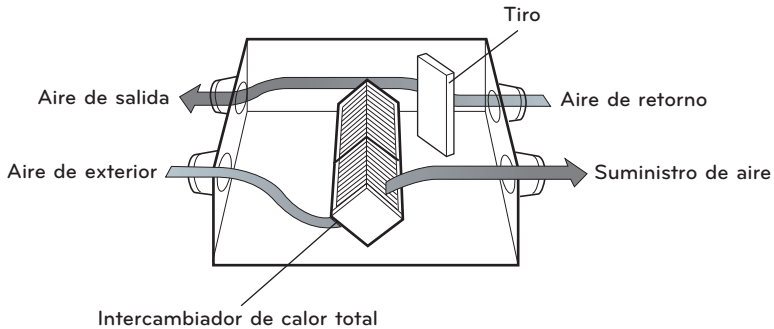
- El aire del exterior con el calor intercambiado se suministra al interior. Utilice el ventilador del Ventilation via Total heat exchanger (Ventilación mediante el intercambiador de calor total) en verano/invierno cuando se haya realizado la operación del frío/calor.



Ventilación normal

Expulsa el aire contaminado del interior directamente sin el intercambiador de calor total.

- Utilice el ventilador de Normal Ventilation (Ventilación normal) en primavera/otoño cuando no sea necesario el intercambiador de calor total.



PRECAUCIÓN

En caso de alta contaminación del aire en el exterior, como por ejemplo, arena amarilla, detendrá el ventilador.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Manipulación y limpieza

Para evitar que se deteriore la función del ventilador, limpie regularmente el polvo adherido al filtro de aire y el intercambiador de calor total.

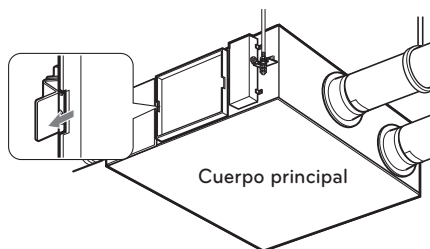
Ciclo de limpieza

- Filtro de aire: Más de una vez cada 6 meses.
- Intercambiador de calor total: Más de una vez cada 2 años (El ciclo de limpieza puede aumentarse según el grado de contaminación.)

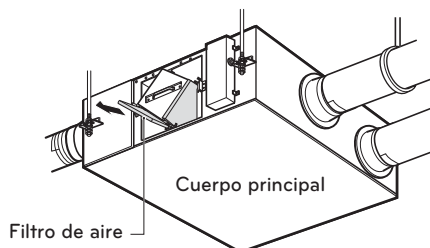
Método para extraer las partes

**Modelos : LZ-H080GBA2 [ARVU053ZEA2]/
LZ-H100GBA2 [ARVU063ZEA2]**

- 1 Retire la cubierta de mantenimiento.
Coloque las manos en el interior del techo desde la cubierta de mantenimiento y tire hacia arriba de ella. (Afloje la bisagra y desenganche la cubierta de mantenimiento.)



- 2 Extracción del filtro de aire.
Extraiga el filtro de aire situado a la derecha e izquierda bajo el intercambiador de calor total.

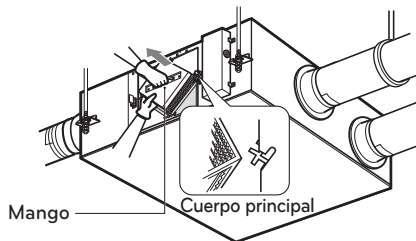


- * Si se adhiere al techo de forma invertida, será igual a la parte superior izquierda y derecha del intercambiador de calor total.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para asegurarse de no dañarse al extraer el filtro de aire ya que tiene un parte afilada.

- 3 Extraiga el intercambiador de calor total.
Agarre el mango y, a continuación, extraiga el intercambiador de calor total del cuerpo principal. (2 unidades)



⚠ ADVERTENCIA

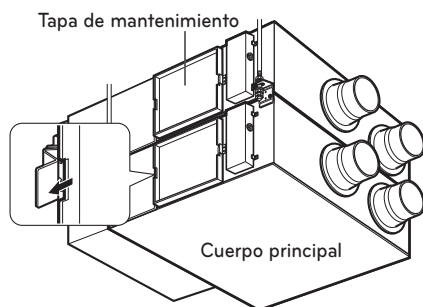
Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.

⚠ PRECAUCIÓN

Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

**Modelos : LZ-H150GBA2 [ARVU093ZFA2]/
LZ-H200GBA2 [ARVU123ZFA2]**

- 1 Retire la cubierta de mantenimiento.
Coloque las manos en el interior del techo desde la cubierta de mantenimiento y tire hacia arriba de ella. (Afloje la bisagra y desenganche la cubierta de mantenimiento.)
- 2 Extracción del filtro de aire.
Extraiga el filtro de aire situado a la derecha e izquierda bajo el intercambiador de calor total.



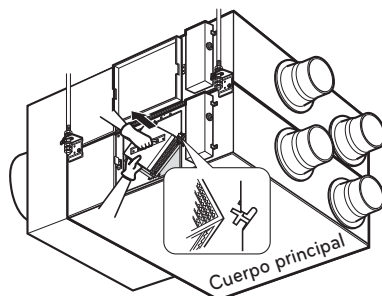
* Si se adhiere al techo de forma invertida, será igual a la parte superior izquierda y derecha del intercambiador de calor total.



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para asegurarse de no dañarse al extraer el filtro de aire ya que tiene un parte afilada.

- 3 Extraiga el intercambiador de calor total.
Agarre el mango y, a continuación, extraiga el intercambiador de calor total del cuerpo principal. (2 unidades)



ADVERTENCIA

Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.



PRECAUCIÓN

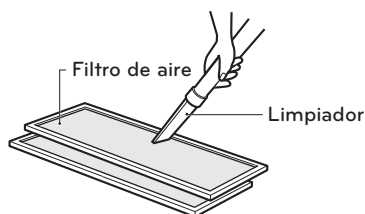
Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

Método de limpieza y sustitución de cada parte

1 Limpieza del filtro de aire

Límpielo una vez cada 6 meses.

- Limpie la suciedad del filtro de aire usando una aspiradora o lávelo con agua. (Si la suciedad es resistente, lávela con un detergente neutro en agua templada)

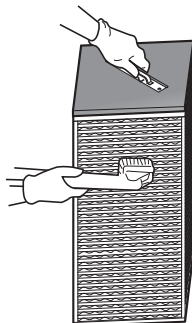


- Tras lavarlo con agua, séquelo bien a la sombra.
(Al secarlo, no exponga el filtro de aire a la luz solar directa o al calor del fuego)
- Si el filtro de aire resulta dañado, compre uno nuevo en el Servicio técnico o un agente profesional.

2 Limpieza del intercambiador de calor total.

Aspire el polvo adherido a la superficie del intercambiador de calor total con un limpiador.

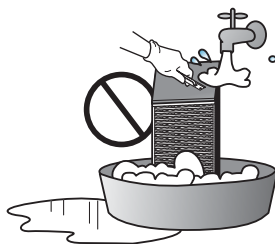
- Utilice el limpiador de cepillo que se conecta a la boquilla y utilice un cepillo suave.



- No utilice una boquilla dura con el limpiador. (En caso de hacerlo, la superficie del intercambiador de calor total podría resultar dañado.)
- Nunca lave el intercambiador de calor total con agua.
- Deben considerarse los gastos de sustitución transcurridos 2 años a partir de la fecha de compra.
- Los gastos deben tenerse en cuenta cuando se ponga en contacto con un servicio técnico cada 2 años a partir de la fecha de compra.
- Para las reparaciones, póngase siempre en contacto con el distribuidor o un Servicio técnico autorizado.



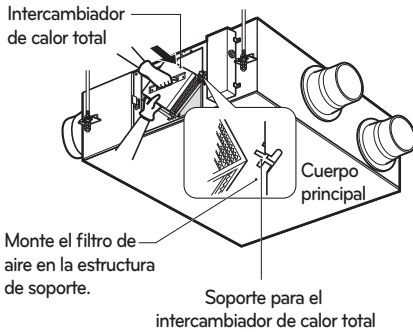
Filtro de aire



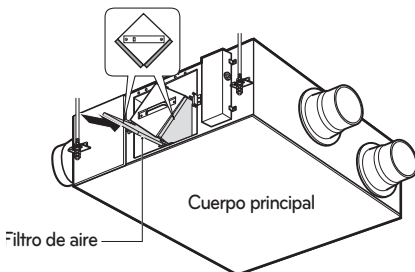
Intercambiador de calor total

Montaje y comprobación tras labores de mantenimiento

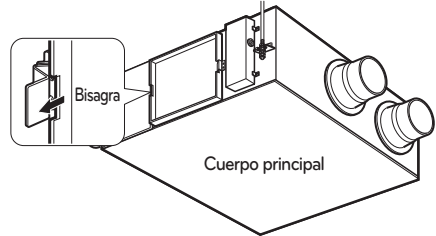
- 1 Montaje del intercambiador de calor total.
Coloque con seguridad las partes de las esquinas (6 partes) del intercambiador de calor total en el soporte para montarlo y deslícelos en el interior del cuerpo principal.



- 2 Montaje del filtro de aire
Monte el filtro de aire en la estructura de soporte del intercambiador de calor total.
- Tenga cuidado de asegurarse que la superficie del intercambiador de calor total no resulta dañada.
- El polvo que se adhiere al intercambiador de calor total puede deteriorar el volumen de aire.



- 3 Montaje de la cubierta de mantenimiento
Fije la cubierta a la bisagra de la derecha y fíjela a la izquierda. (Se ha adherido una placa de nombre hacia la dirección de lectura).



ADVERTENCIA

Al limpiar el producto, desconecte la alimentación.



PRECAUCIÓN

Debe utilizar siempre guantes en los trabajos de mantenimiento.

REVISE EL APARATO ANTES DE OBSERVAR UNA AVERÍA

Síntoma	Compruebe el elemento	Contramedida
El producto no funciona	No está recibiendo ali- mentación?	Fuente de alimentación
El producto no funciona aunque pulse el interruptor de encendido.	Está atascado el filtro de aire o el intercambiador de calor total?	Siga el método de limpieza y cambio.
	Es la temperatura de interior inferior a -10 °C(14°F) o supe- rior a 45 °C(113°F)?	Es el modo espera de protec- ción del intercambiador de calor total.
Aunque cambie la opción In- door Air Volume (Volumen de aire de interior), el modo de funcionamiento no cambia y cambia a “Auto” o “Low” (Bajo).	Es la temperatura de interior inferior a -10 °C(14°F) o supe- rior a 45 °C(113°F)?	Es el modo de funcionamiento para proteger el intercambi- ador de calor total.



US	1. Please call the installing contractor of your product, as warranty service will be provided by them. 2. If you have service issues that have not been addressed by the contractor, please call 1-888-865-3026.
CANADA	Service call Number # : (888) LG Canada, (888) 542-2623